

主日禮拜直播影片



教會奉獻帳戶：元大銀行三重分行
戶名：台灣基督長老教會重新教會
銀行代碼：806
帳號：00108265692012
若有匯款，請通知教會辦公室。

10月26日 台神奉獻主日
重陽敬老會主日
主後 2025 第 43 週



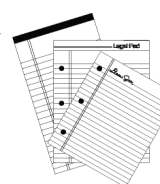
10/26	詩篇 62 篇	10/30	詩篇 66 篇
10/27	詩篇 63 篇	10/31	詩篇 67 篇
10/28	詩篇 64 篇	11/1	詩篇 68 篇
10/29	詩篇 65 篇	11/2	詩篇 69 篇



- 5 本主日舉行重陽敬老會主日
- 5 小會公告上主日會員和會長執選舉結果
- 5 小會公告接納林珮瑜姐妹為本會成人陪餐會員
- 5 下主日(11/2)為下半年福音主日
- 5 北中訂 11/1 在大稻埕教會舉辦進階長執訓練
- 5 下主日(11/2)召開定期小會
- 5 訂 11/15(週六)舉行全教會事工研討會

本週信息：回應時代的呼召

經文：以賽亞書 6:1-13



日期	星期	重要事項
◆10月26日	日	重陽敬老會主日/台神奉獻主日
◆11月2日	日	下半年度福音主日-信望愛合唱團/小會
◆11月4日	二	中會第三次議會：艋舺教會
◆11月9日	日	第六次聖禮典/什一奉獻主日
◆11月15日	六	事工研討會
◆11月16日	日	
◆11月23日	日	感恩節感恩禮拜/全年服事同工感恩餐會
◆11月27日	四	感恩節
◆11月30日	日	待降節第一主日/
◆12月7日	日	待降節第二主日/小組收割主日/長執會
◆12月14日	日	待降節第三主日/什一奉獻主日/普世聖經紀念主日

下週信息：坐在主腳前

經文：路加福音 10:38-42

敬老會主日禮拜(第一場)

主禮：符明勝牧師

司禮：謝惠聰長老

司琴：黃依文長老

《靜候上帝的話》

序 樂.....司 琴

～～(聖詩第 43 首 世間眾人攏著恬靜)～～

宣 召.....司 禮

祈 禱聖詩第 334 首 主，求祢憐憫阮.....司 禮

▲ 信仰告白使徒信經.....會 眾

啟 應.....啟應文第 59 篇.....會 眾

《恭聽上帝的話》

聖 經.....以賽亞書 6:1-13.....司 禮

～～(聖詩第 496 首 主，我上帝，求祢賞賜我智慧)～～

讚 美.....主，我在此.....敬拜詩班

講 道.....「回應時代的呼召」.....主 禮

祈 禱.....主 禮

《應答上帝的話》

▲ 回 應 詩.....聖詩第 374 首 聽見救主出聲啲叫.....會 眾

▲ 奉 獻獻上自己.....司 獻

事工報告.....司 禮

敬 老 會.....敬老對象

▲ 釋放祈禱.....林文良牧師

《實踐上帝的話》

▲ 頌 榮聖詩第 386 首 天下萬邦、萬國、萬民.....會 眾

▲ 祝 禱.....主 禮

▲ 阿 們 頌.....會 眾

祝福與差遣.....敬拜詩班

默 禱.....會 眾

敬老會主日禮拜(第二場)

主禮：符明勝牧師

司禮：謝惠聰長老

司琴：楊舒涵姐妹

《仰望神》

序 樂.....司 琴
 宣 召奉耶穌基督的名來敬拜.....DREAM 敬拜團
 詩歌讚美DREAM 敬拜團

1. 我願為祢去、2. 我在這，請差遣我

《聆聽神》

祈 禱.....司 禮
 ▲ 齊 讀新的誠命.....會 眾
 聖 經.....以賽亞書 6:1-13.....司 禮
 講 道.....「回應時代的呼召」.....主 禮
 祈 禱.....主 禮

《回應神》

回 應 詩.....我在這，請差遣我會 眾
 ▲ 奉 獻.....獻上自己司 獻
 事工報告.....司 禮
 敬 老 會.....敬老對象
 ▲ 釋放祈禱林文良牧師
 ▲ 祝 禱.....主 禮
 ▲ 祝福與差遣.....保護我的是耶和華會 眾
 默 禱.....會 眾

聖工服事	本 週		下 週	
	第一場台語禮拜 (上午 9:30)	第二場華語禮拜 (上午 11:00)	下半年福音主日聯合禮拜 (上午 10:00)	
主 禮	符明勝牧師		王上瓊牧師	
司 禮	謝惠聰		吳忻達長老	
司 琴	黃依文	楊舒涵	潘熾如	—
司 獻	高榮樹、王秀蓮	周詳人、汪嗣軒	彭瑞旺、江濟中	—
敬拜讚美	敬拜詩班	DREAM 敬拜團	信望愛醫治佈道 合唱團	—
音 控	許天威、陳恩慈	許天威、黃麗峨	許天威、陳昭如	—
一樓招待	楊明樹、施柏綱	—	許崑淵、廖 娥	—
二樓招待	周美桃、林鐘蜜	雷慧瑜、張少瑜	李月女、許月菊	陳翠娥、王淑芬
司值長老/執事	林仁堅/雷慧敏、高榮樹		田偉程/林淑彩、范順彰	

本週小組聚會(10/26~11/1)

一、凝聚：舒適環境、破冰活動(15分鐘)

二、榮耀：為榮耀上帝而唱，生活見證(20分鐘)

三、成長：分享實踐上帝的話使生命得到成長；分享單獨會主 QT 領受(45 分鐘)

(1)信息傳遞：聖經：以賽亞書 6:1-13 (15 分鐘)

講道大綱及筆記欄(主日禮拜講題：回應時代的呼召)

一、認識上帝聖潔榮耀屬性：

回應：1 求主開啟我們心中的眼睛

二、認識自己的不潔與罪惡：

回應：2 求耶穌寶血洗淨我們的罪

三、認識管教後的復興盼望：

回應：3 求主感動我們願意被差遣

(2)問題討論：上帝的話向我們說些甚麼？(30 分鐘)

1. 在以賽亞書 6 章中，先知看見主坐在高高的寶座上、聽見天使呼喊「聖哉！聖哉！聖哉！」。這讓你重新認識了上帝怎樣的屬性？我們的敬拜是否仍帶著敬畏的心？
2. 以賽亞說：「禍哉！我滅亡了！因為我是嘴唇不潔的人。」你是否曾在禱告或聚會中真實感受到自己的軟弱與不配？那次經歷帶給你什麼改變？
3. 當天使以火炭沾他的嘴後，他聽見神的聲音說：「我可以差遣誰呢？」如果今天主問你這句話，你會如何回答？有哪一件事或服事是你覺得神在感動/催促你去做
4. 神對以賽亞說，雖然百姓心剛硬，但「聖潔的種類」仍要存留。在你看來，教會或小組要如何回應成為這個時代「復興餘民」之呼召？

四、出發：(10 分鐘)

※為《生命冊》設定對象代禱。為本週關懷行動、關懷活動代禱。

※若你尚未受洗決志受洗者，可向小組長表達意願，並向辦公室報名接受基要真理班。

五、加速：(10 分鐘)

※傳遞教會消息。小組參與教會服事代禱。為教會事工代禱。



1. 本主日為台灣神學院奉獻主日

感謝榮星教會符明勝牧師代表神學院蒞會講道及請安報告，請繼續為台灣神學院的事工關心代禱。

2. 本主日舉行重陽敬老會主日

本會訂本主日舉行重陽敬老會主日禮拜，會中將致贈敬老禮金給 70 歲以上的松年兄姊。名單若有遺漏者請聯絡冠儀幹事——

- 99 足歲：葉大妹
- 94 足歲：劉文連、詹淑美
- 91 足歲：粘秋貴
- 90 足歲：廖嘉松
- 89 足歲：鍾俊姬、熊慶芬
- 88 足歲：林泰啟、歐玉、劉瑞霞
- 87 足歲：游美瑕
- 86 足歲：熊慶春、曹正義
- 85 足歲：施姬美
- 84 足歲：林長本
- 83 足歲：謝美智、阮良光
- 82 足歲：富健兒、周信雄、李笑美
- 81 足歲：林志芬、林劉麵、何武清
羅貴英、王振明
- 80 足歲：周信義、許香
- 79 足歲：吳世平、謝好、陳吉華
楊洪凌、謝恢長
- 78 足歲：林曾根、王秀燕、鄭秀燕
- 77 足歲：潘茂涼、陳秀玉、周惠美
吳憲堂
- 76 足歲：郭寶綢、蕭金盆、林鐘蜜
施淑梨、王金美、李桂枝
- 75 足歲：吳小貴、吳主隆、張青
葉百惠、杜彩珠、李純真
- 74 足歲：廖娥、鄭木榮、張素蓮
- 73 足歲：周美桃、莊五妹、洪美女
張文仁、王秀滿、林秀茹
陳秀珍
- 72 足歲：王寶遠、洪哲偉、黃安仁
- 71 足歲：王秀蓮、瞿銀霞、周美麗
- 70 足歲：李富村、林美瓊、陳翼修
黃明方、劉錫分

3. 小會公告

上主日會員和會長執選舉結果(敬稱省略)-長老 2 名：林信欣、胡瑞娟；執事 5 名：王雪美、林致秀、洪純純、潘慧君、朱敏莉(三年任)。願主幫助他們在新任期服事滿有能力。新任長執授職禮訂 12/28 主日禮拜中舉行。

4. 小會公告

接納林珮瑜姐妹於 10/21(週二)在淡水馬偕醫院接受堅信禮成為本會成人陪餐會員。

5. 下主日(11/2)為下半年福音主日

主日禮拜中再次邀請了信望愛醫治佈道合唱團，主題：十字架上的愛。除了演唱福音詩歌及穿插導聆外，會有一段醫治禱告的時間，歡迎邀請慕道友參加，以及需要被禱告服事的會友一起參加敬拜。

6. 培育系統第四期領袖班

本週三(10/29)晚上 7:30 在禧年館上第三課：「領袖生命的改變」會前禱告：陳昭如姐妹，破冰朱敏莉姐妹，敬拜讚美：江素芬姐妹，教課：師母。請所有學員致意上課。

7. 台北中會訂本週六(11/1)上午 9:00 在大稻埕教會舉辦 2025 年下半年進階長執在職訓練會，講師：呂姿蓉牧師，主題：「敬拜不在禮拜堂」——在用心服事社區家庭，請長執儘快向范順彰執事報名並自行前往，報名截止日：10/29。

8. 下主日(11/2)召開定期小會

下午 1:00 在佳音館會議室舉行，請小會員致意出席。

9. 第六次聖禮典訂 11/9(主日)舉行

欲接受成人、小兒洗禮或堅信禮者，10/26(主日)以前儘快向幹事報名。

10. 訂 11/15(週六)舉行全教會事工研討會

上午 9:00 在教會主堂舉行，請所有長執、各單位首長、小組長、輔導出席。為印製事工研討會手冊，請

各部主責者將今年度事工報告，與配合教會主題明年度的事工計畫(新任部長)，在 11/2(主日)以前交給冠儀幹事。

11. 訂 11/23(主日)晚上舉辦全教會全年度服事同工感恩餐會

請各單位同工名單彙整交給各部門長老，各部門核對後交林仁堅長老統計。非全年度事工服事者，請不可計算在內

12. 邀請會友弟兄姐妹加入重新教會 LINE 官方帳號

教會 LINE 官方帳號加入後，請會友兄姐點選聊天室內的“會友簽到”，並登入註冊會友資料，之後便可以使用 QR-CODE 數位簽到系統。

10/19 會員和會當中會介紹說明加入註冊的流程，再請會友兄姐注意。下方為教會的 LINE 官方帳號：



肢體交通&代禱事項



1. 肢體代禱

住院中：劉家蓁。

在家靜養：

邵淑蓉、富健兒、林珮瑜(美桃執事女兒)、黃惠鈴(前神學生)、施姬美、秦彩雲(小貴姐女兒)、林曾根、宋錦文(高秀蘭姐先生)、楊秀圓(熊慶春長老娘)、許香。

長照安養：

邱清豐、黃麗卿(怡和長照中心)、楊洪凌(土城健生護理之家)。

居住國外及出國工作者：

陳俊廷(美國)、林宜臻(荷蘭)、林育甫(澳洲)、林廷安(馬尼拉)、官翰傑(荷蘭)、陳恩柔(美國)、黃淑芬、李淮(法國)、鄭春山(杭州)。

軍中服役：張雲德。

教界消息



1. 新竹中會桃園教會下主日(11/2)舉行設教 140 週年感恩禮拜

上午 9:30 舉行，來帖邀請歡迎兄姐參加給予祝福及鼓勵。

2. 性騷擾防治實務研討會

時間：11/15(六)上午 9:30 報到，地點：南門教會，主題：請問牧師，來到教會真的安全嗎？講員：林信宏律師。歡迎會友兄姐報名參加。詳閱布告欄。

3. 為「花蓮光復鄉洪災」代禱、奉獻奉獻劃撥帳戶：財團法人台灣基督長老教會宣教基金會/19566285/備註：花蓮光復鄉洪災。(詳閱布告欄)

奉獻徵信



明細刊登於副堂布告欄

10/19主日奉獻

月定獻金 上週小計：100,000

聯合禮拜獻金 上週小計：10,702

感恩奉獻 上週小計：1,000

建堂基金奉獻 上週小計：15,000

◎2025年建堂基金累計2,514,676元 (1/1-10/19)

對外-北中教育事工奉獻主日 上週小計：8,300

本會其他活動



敬拜詩班

1. 本主日獻詩曲目：主，我在此。

2. 下主日(11/2)福音主日聯合禮拜，詩班暫停獻詩一次。

第二場禮拜事工

下主日(11/2)福音主日聯合禮拜，下主日(11/9) 由撒拉弗敬拜詩班主領敬拜，敬拜詩歌曲目：1. 得勝的宣告、2. 主啊 有誰能像祢、3. 謝謝祢。

◆牧學部消息

1. 樂活學堂第 36 期，課程 12 堂，
11/20 結業式，本期報名 35 人。

日期	課程內容	講員
10/30	健康的靈性	林佳吟老師
11/6	幸福樂活美味壽司	王秀蓮老師
11/13	聽電影說故事	吳秀英老師

2. 跳跳樂律動班上課時間上午 11:00，
地點：禧年館，歡迎大家一起來跳舞。
3. 陶笛班週四課程與樂活學堂同步開課，請學員致意上課。

第六牧區近期聚會

日期	盼望	橘色思
10/26	靈命日糧- 輔導群	
11/2	福音主日聯合禮拜 小組暫停	

兒童牧區近期聚會

◆聖經故事分享：

10/26 聖經故事主題：上帝愛世人-約伯的信仰體會

11/2 聖經故事主題：上帝愛世人-約伯領受更多的福分

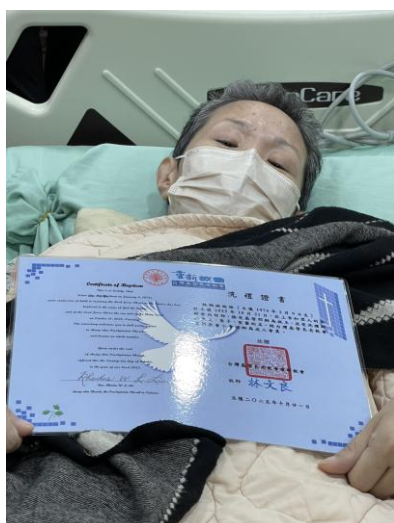
◆主日聚會時間：

上午 9:00-10:30 於禧年館

日期	詩歌、司琴	故事信息	招待
10/26	秀真老師	秀慧老師	允荷 錢靖
11/2	幸佑老師	淑芬老師	胤樊 柁歆

◆本週故事主題為「約伯的信仰體會」，本課課程一開始，先帶領小朋友體驗「神秘箱」活動，讓小朋友透過觸摸者的口述，猜出箱子內的物品為何。接著，講述約伯在歷經一連串的災難後，向上帝發問：「為何讓我遭遇這些痛苦？」而上帝在旋風中以一連串的提問回應約伯，藉此讓約伯明白上帝的智慧遠超過人所能想像，人以有限的知識是無法明白上帝的計畫。因為唯有透過上帝偉大的創造，人類才能認識自己的渺小，並且存著信心相信，創造萬物的上帝是陪伴我們走過低谷的安慰者。

◆本週的故事要告訴小朋友，約伯從苦難中體會到上帝的智慧與大能，重新恢復對上帝的信心。教導小朋友要親近、認識上帝，在生活中經歷上帝的大能。本週金句：「從前我聽別人談論祢(上主)；現在我親眼看見祢」(約伯記 42:5)。



圖上：2025/10/21 林珮瑜姐妹於淡水馬偕醫院接受堅信禮

因為我深信無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，是高處的，是低處的，是別的受造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主基督耶穌裡的。(羅馬書八：38-39)

2025.10.19 主日講章

教會讓神得榮耀

講師：林文良牧師

經文：以弗所書3:20-21

感謝神藉著本主日聯合禮拜後召開信徒會員和會改選部份長執——2 名長老，5 名執事，教會按著神的心意完成神揀召人來擔任長執聖職的這項聖工，與主同工，讓神得榮耀。本主日也是總會所訂教育事工奉獻主日，信徒同心為中會推動的教育事工關心代禱奉獻。

神差祂的聖子耶穌基督來到世上作中保，拯救人類及恢復神人的關係。耶穌升天前應許祂的聖靈充滿在按祂名設立的教會中，好使教會執行祂所吩咐的大使命。神世代代、永永遠遠在祂的教會中，以及在耶穌基督裡得著榮耀。同時，教會也因著在耶穌基督裡讓神得著榮耀（三：21）。弗一：23 說：

【台】「教會是基督的身軀，伊所充滿的，伊也是用萬有充滿萬有的。」

【華】「教會是基督的身體，是那充滿萬有者所充滿的。」各位，你相信教會比宇宙大嗎？我相信，我相信基督使教會比宇宙更偉大！

一、教會擁有神百般的智慧（三：8-10）：

宇宙萬物有它的奧秘，這世界有它的奧秘，人受造有它的奧秘，神道成肉身有它的奧秘，福音也有它的奧秘。奧秘並不是人人都能懂得，除非有無所不知的上帝敞開祂的智慧啟示給人，使人藉著祂的啟示得以明白。這個保羅最懂，過去他一心迫害基督徒，但直等到他與主耶穌相遇而被聖靈大大充滿，才真正領受神要對他啟示的，原來神是透過耶穌道成肉身，證明基督是彌賽亞。因著神給他的智慧才全然透徹福音的奧秘，進而將基督的福音傳揚到外邦，給萬邦萬民。

讀完以弗所書第三章，我們就明白神對教會的計劃，顯明祂豐富的智慧。今天最奇妙的，我們感到無比光榮的是，神的心意乃藉著教會——我們——使世人得知祂百般的智慧。

本主日教會即將改選出明年度的新任長執，好在上帝與眾人面前領受職責去事奉。神已經對祂的教會計畫好了，已經揀選好了長執的人選。我們祈求神賜下百般的智慧給他們去帶領及服事主的教會以外，最重要的是求神賞賜他們

智慧，不只明白福音的奧秘，有智慧傳揚福音給凡渴慕福音的人。

二、教會擁有神充足的力量（三：16、20）：

我們都知道，神是滿有能力的神（彌三：8），神的能力藉著使徒保羅越發傳福音來證明福音本是神的大能。請注意，使徒保羅勸勉他所牧養最長時間的以弗所教會信徒傳福音給那世代的外邦人，【台】「通過伊的聖神所賜的氣力，互恁內在的人勇壯起來！」《現台漢本》【華】「藉著聖靈，使你們內心的力量剛強起來！」（16節）

我們當中長執候選人在知道自己被選上後，內心必然會有一股莫名的心情，當下我們內在的擔心或恐懼的感受湧上來。這時我們需要上帝的話語的佐證，聽見主對你說：「我要藉著我的靈，使你內心的力量剛強起來！」各位受選者，你裡面的人無論缺乏甚麼，神按照祂的本性，豐盛、充足把祂的能力和力量加添給你。

三、教會擁有神全面的愛（三：18-19）：

神是愛，神愛世人。使徒保羅告訴我們神要我們藉著信得以明白基督的愛是何等的長、闊、高、深，並知道這愛是超過人的知識所能測度的。的確，教會擁有神全面的愛，教會眾群羊更需要去聽見耶穌大牧者的聲音：「我是好牧人；我認識我的羊，我的羊也認識我……我為羊捨命……我另外有羊，不屬這圈裡的，我必須領牠們來，牠們也要聽我的聲音，並且要合成一羣，歸一個牧人。」（約十：14-16）大牧者耶穌的愛不只為圈裡的羊捨命，同時也為不屬這圈裡的羊捨命，基督的愛是全面的！

牧者勸勉受選的長執，效法耶穌基督這全面的愛——長、闊、高、深的愛，不只要愛主所託付你的群羊，到內心裡去，且更要愛未信者、慕道友、羊圈外的群羊，把他們帶進羊圈裡，認識耶穌，跟隨耶穌，歸屬大牧者，為要使他們同蒙神所賜一切的豐盛。

各位兄姐，以弗所書第三章結尾的這個頌榮：「願祂在教會中，並在基督耶穌裏，得著榮耀，直到世世代代，永永遠遠。阿們！」（三：21），不是做禮拜敬拜神的結束，而是教會願被差遣出去實踐所聽到、所明白的道理，作光明的兒女，結出光明的果子（弗四-六章）。

詩篇緒論 (5)

詩篇的神學

每當我們讀每一篇詩篇時，我們會留意到作者對於上帝和祂對世界的計畫所說的，我們可以這樣說，詩篇實在是舊約的核心，既撮要並且表達了整個舊約的神學。

雖然有些詩篇遲至蘇格拉底、柏拉圖和亞里士多德時才被修訂採納，但是詩篇的神學並沒有受希臘的思想所影響，認識這點是很重要的。那些哲人對地中海一帶的人都有很大的影響，但對於以色列則絕對沒有。對於今日西方的文化傳統有很大部份源於希臘，我若將一些從柏拉圖所學到的哲學思想去理解詩篇，很明顯這是不容許的。雖然希臘的思想中有很多差異，但它們都是二元論，將生命的每一部份都分為二。它將天和地、世界的觀念或理想和世界科學實情、時間與永恆、身體與靈魂、愛與性、今生與來世、城市與郊外、希臘人與其他人（所有都被稱為野蠻人），政治與宗教等等採二分法。

詩篇作者很自然地接受希伯來的生命哲學，恰恰相反，乃是一體的。耶利米說創造是「完全的」（ha-kol）。當然一個人會說天，然後再說地，但是兩者則好像一個錢幣的兩面。你可以每面輪流來講、甚至描述和討論，也可以如此處理一個人靈魂與身體的問題；但是對詩人來說，一個人並不是靈魂暫時寄居在身體內，好像希臘人所持守的，或是今日東方宗教所說的。一個人是一個 nephesh（《欽定本聖經》作『靈魂』），這個字我們沒有任何英文的同義詞，因為它所形容的，不單是我們所想的一個個體，而是一個人，連結於其他人，他的母親、父親、老闆、僱員等等的關係。這整個的 nephesh，是上帝愛的對象。我們不能夠將希臘世俗的思想，即所謂「得救的靈魂」，或是「靈魂不滅」，讀進詩篇裡。

因著對人的 nephesh 這觀念，我們在詩篇中找到的，對以色列來說，很自然發展一種代表性的政府，這與希臘的完全不同。希臘的「民主」是南非的種族隔離哲學的始祖，因為只有在社會的上層作管治，而婦女與工人卻被排斥在外。在以色列，每一個鄉村選出它的「審判者」或是「長老」，這個人坐在鄉村或小城鎮門前，主持公道，而他要對男人、婦人、外來的居民和奴隸工人一視同仁——這與希臘和羅馬帝國完全不同。每年三次，在三個重要的節期，這位長老都會上首都耶路撒冷。在這些機會，他與其他長老坐在一起，好像一個議院，向君王提出意見，在轉變的時代環境中，對普通鄉民來說，這就是公平的

意義。假若君王沒有聽從這些議員，並不是制度的錯誤。我們讀了很多有關這些被擄的長老，從巴比倫歸回，也因此我們可以假設他們已作人民的代表，因為那時沒有君王。也就是說，當我們在詩篇中讀到有關藉由君王主持公平的事，我們可以想像在這背後，一種民主形式的代議政府，負起在社會中每一個層面的責任。

詩人很清楚地留意一條分界線，不是好像物質與靈界的分界線，而是一條線穿過天與地所組成的一個世界。這條分界線存在於好與惡之間。有些現代的「希臘人」，他們否認這種分別的存在，好像對罪的存在一樣。他們宣告，這個世界所需要，能使事物正確的，是科學化的教育，政治策劃、環境的平衡等。相反，詩人的思想則被一個事實所充斥著，就是上帝與惡勢力的爭戰，所以他們甚至描述神為戰士。要達成上帝的目標，拯救所有人類，必須流血。在動物的世界中有流血，我們觀察到在牙齒與爪間，紅色是自然的事。因此上帝的子民也必須準備與上帝分擔在戰爭中的危險，並且承認，假若他們不願意擔負起他們在世界的痛苦與憂傷，上帝，作為立約的伙伴，祂自己會將那份放在他們的心靈、思想與身體中，他們應該願意為自己負起責任了。因為只有出自痛苦與憂傷，藉創造的愛與仁慈而生，使「天國降臨在地上，如同在天上」。因著這真理，在詩篇中，上帝不單被高舉為“創造者”，也是“救贖主”。

時間與文化的差距

古代的詩人與今日的我們，在思想上有很大的分別。詩篇已有三千年的歷史，因此，翻譯他們每一個字成為英文、斯瓦希里文（東南非洲印度洋沿海地區），或是中文，是有困難的。看看這個簡單翻譯的例子，以兩種有密切關連的文化的現代言語來說明，*La plume de ma tante* 並不只是「我姨媽的筆」的意思。言語運用一些意境，這些意境則來自文化，在其中它們形成一幅窗景。當他說「羽毛」（*plume*），法國人的圖畫是一隻飛鳥的羽毛，而我想到的則是一支墨水筆，但對我的兒子這代，屬於後一代的人來說，則想到一支原子筆！法國人有一種直覺，羽毛筆是屬於陰性的，我們驚奇在他的文化裡，甚麼使他這樣想。（參閱我們之前說過有關「救恩」兩個字，其中一個是屬陰性）他也有一幅內心的圖畫，他親愛的姨媽坐在尼斯的岸邊，以青蛙的腿及一瓶紅酒為午餐；然而「姨媽」一字會帶給我另一幅圖畫，一個嚴肅的老婦在寒冷的天氣中，享受著麥片粥和茶作為她的早餐。因此就算是看來很簡單的字，如君王、祭司、房屋、愛等，希伯來文的意思，未必與我們領受的意思相同。

日期	本週聚會	本週聚會內容	上週聚會報告	
10/26 主日	第一場禮拜 禮拜 09:30	講題：回應時代的呼召 聖經：以賽亞書 6:1-13 講道：符明勝牧師	出席 獻金	聯合禮拜 174 人 10,702 元
	第二場禮拜 禮拜 11:00		出席 獻金	—人 —元
	第一牧區	迦勒小組～11:00 於忍耐教室	出席	本週暫停
		多加小組～11:00 於和平教室	出席	本週暫停
	第二牧區	路得小組～11:00 於信實教室	出席	本週暫停
		路加小組～11:00 於忍耐教室	出席	本週暫停
		路義思小組～11:00 於喜樂教室	出席	本週暫停
	第三牧區	蒙恩小組～13:30 於禧年館	出席	8 人
		蒙福小組～12:30 於忍耐教室	出席	本週暫停
		恩惠小組～13:30 於和平教室	出席	本週暫停
	兒童主日學	8:45～11:00 於禧年館	出席 獻金	老師 6 人 學生 8 人 278 元
	青少年主日學 (第六牧區)	橘色思小組～9:00 於佳音館溫柔教室	出席	聯合禮拜小組暫停 —元
		盼望小組～9:00 於佳音館溫柔教室	出席	
	第七牧區	約書亞小組～13:30 於佳音館溫柔教室	出席	本週暫停
		感動小組～13:30 於副堂	出席	隔週聚會
10/29 拜三	第五牧區	以馬內利小組～13:00 於禧年館	出席	隔週聚會
	敬拜詩班 8:30	主理：潘茂涼老師，11:00 於禧年館	出席	本週暫停
10/30 拜四	陶笛班	13:00～14:30 信實教室	出席	本週暫停
	E3 領袖班	19:30～21:30 禧年館	出席	8 人
10/30 拜四	樂活學堂	9:30～11:40 一樓副堂	出席	29 人
	陶笛班	13:00～14:30 一樓副堂	出席	7 人
	讀經班	13:30～15:00 禧年館	出席	13 人
10/31 拜五	第四牧區	恩典小組～20:00 於良善教室	出席	10 人
		恩慈小組～20:00 於副堂	出席	9 人
		恩光小組～20:00 於信實教室	出席	6 人
	第八牧區	活水小組～20:00 於依文長老家	出席	隔週聚會
		泉源小組～20:00 於禧年館	出席	隔週聚會
	基要真理班	19:30～21:30 於禧年館		—
11/1 拜六	早禱會	09:00～10:15 於副堂(連假暫停)	出席	9 人
	律動班	11:00～12:00 禧年館	出席	9 人
	以勒敬拜團 16:00	本堂二樓禮拜堂	出席	本週暫停
	DREAM 敬拜團 16:00	本堂二樓禮拜堂	出席	10 人
	撒拉弗敬拜詩班 19:30	本堂二樓禮拜堂	出席	本週暫停